



# NASZA Trójmieś

miesięcznik  
Rady i Urzędu  
Gminy

NR 4 (57) ROK VI

KWIECIEŃ 1998 r.

Nakład 800 egz.

Cena 60 gr

## WÓJT GMINY INFORMUJE:

### UWAGA - WIOSENNE SPRZĄTANIE!

Informuję, że w dniach od 20 do 25 kwietnia br. organizujemy akcję sprzątanía w Gminie.

Zwracam się zatem z prośbą do mieszkańców Gminy, aby w dniach 20, 21 i 22 kwietnia zebrany złom, szkło, tworzywa sztuczne, opony, a także odpady wielkogabarytowe jak: pralki, lodówki, meble gromadzili obok kontenerów lub wzdłuż dróg gminnych.

Od 23 kwietnia br. wszystkie zebrane odpady wywiezione zostaną przez zakład posiadający zezwolenie na wykonanie usług w tym zakresie.

### Co mówią znaki?



#### Apel do sumień

W naszym kraju mylone są często ze znakami recyklingu. Jest to symbol, odwołujący się do naszych sumień z wezwaniem: po użyciu wrzuć do śmieci.



#### Bardzo ważne

To jest znak ostrzegający przed wyrzuceniem do domowych śmietników odpadów niebezpiecznych (toksycznych, zużytych farb, lakierów, rtęciówek, baterii i in.)

Znaczek mówi: nie wrzucaj tego do kosza!

#### Do odzysku

Recykling surowców, rozpowszechniony w Europie Zachodniej (u nas w powiatach), również posilkuje się znaczeniami, które zamieszczamy poniżej.

Te znaczki mówią, że z oznaczonego nim produktu lub opakowania może być odzyskany surowiec.

#### Do zwrotu

Ten znaczek oznacza „opakowanie do zwrotu”, To, czy zostanie ono u nas przyjęte, zależy od sprzedawcy.

### Ogłoszenie

Gminny Dyrektor Przedszkola w Istebnej ogłasza zapisy dzieci 6-letnich oraz 3-4-5 letnich do Gminnego Przedszkola i oddziałów przedszkolnych na terenie Gminy. Termin zapisów: od 02.04 do 20.04.1998 r. w godz. urzędowania.

Zapisy przyjmowane będą:

- w Gminnym Przedszkolu w Istebnej
- w salkach katechetycznych w Jaworzynie
- w oddziale przedszkolnym w Koniakowie Centrum oraz w oddziałach przedszkolnych w Zapasiakach, Rastocze, Kosarzyskach, i Zaolziu.

Gminny Dyrektor Przedszkola w Istebnej  
Barbara Kolentak

*Uprzejmie informuję, że w odpowiedzi na nasze pismo skierowane w roku 1997 do Dyrekcji Okręgowej Dróg Publicznych w Krakowie w sprawie budowy chodników w Istebnej Centrum – do Glinianego i Andziółowce otrzymałam odpowiedź, którą w całości publikuję.*

*Jednocześnie zaznaczam, że budowa chodników wzdłuż dróg krajowych jest zadaniem DODP w Krakowie.*

Wójt Gminy Istebna

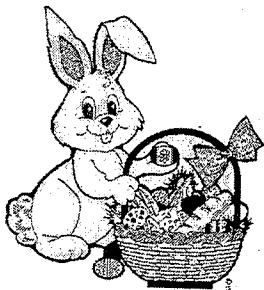
W odpowiedzi na pisma znak: GR-7040/5/16/97 oraz GR-7040/1/98 – Dyrekcja Okręgowa Dróg Publicznych w Krakowie informuje, że nie ma możliwości podjęcia budowy, ani udzielenia dofinansowania w roku bieżącym wnioskowanych chodników w m. Istebna Centrum i Istebna Andziółówka, w ciągu drogi krajowej nr 941 Wisła – Istebna.

Ograniczone od szeregu lat środki finansowe z budżetu centralnego nie pozwalają nam na zaspokojenie wszystkich potrzeb na obszarze 4-óch województw i zmuszają nas do likwidacji miejsc najbardziej niebezpiecznych przede wszystkim na drogach o ruchu bardzo ciężkim i wysokim wskaźniku wypadkowości.

Zgodnie z posiadaną przez nas analizą bezpieczeństwa ruchu, odcinki w Istebnej Centrum i Andziółówka należą go zagrożonych, co stawia je na drugim miejscu przed niebezpiecznymi i szczególnie niebezpiecznymi.

O ile tamt. Urząd Gminy uzna sprawę budowy chodników na tyle ważną, iż podejmie się samodzielnej ich budowy – tut. Dyrekcja poda warunki techniczne dla opracowania stosownej dokumentacji.

Naczelny Dyrektor  
mgr inż. Jerzy Bajer



Wszystkim Czytelnikom i Sympatykom serdeczne życzenia zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych i radosnego Alleluja

życzą: Wójt Gminy  
Rada Gminy  
i Zespół Redakcyjny

## Wielkanoc – święto życia i radości

Wielkanoc – to najszczęśliwszy dzień w roku dla chrześcijan na całym świecie, gdyż świętują Zmartwychwstanie Pana.

Jest to też najstarsze święto chrześcijańskie świata.

Święta te zamykają 40 dniowy okres zwany Wielkim Postem, w czasie którego wierni przygotowują się duchowo do tego wielkiego dnia i częściej rozpamiętują cierpienia Jezusa.

Ostatni tydzień przed świętami to Wielki Tydzień. Rozpoczyna się Niedzielą Palmową, w czasie której wspominamy wspaniałą wjazd Pana Jezusa do Jerozolimy, do tej Jerozolimy, która za kilka dni zamiast „hosanna” będzie wołała „Ukrzyżuj Go”.

W Wielki Czwartek obchodzimy pamiątkę Ostatniej Wieczery Jezusa i ustanowienie Najświętszego Sakramentu Ołtarza. We Wielki Piątek Jezus został ukrzyżowany, a w Wielką Sobotę – złożono Go w grobie. Jednak chrześcijanie wierzą, że śmierć nie była Jego Końcem, czekają na Jego zmartwychwstanie. Kościoły w Wielkim Tygodniu są ciche i ciemne, milkną dzwony, organy, słychać tylko drewniane kołatki.

Nastrój zmienia się w czasie wieczorno-nocnej uroczystości, obchodzonej na pamiątkę Zmartwychwstania Jezusa, nazywanej wigilią paschalną, której płomień symbolizuje nowe życie Jezusa. Zaczynają grać organy, „rozwiązane” zostają dzwony, wierni śpiewają o nadziei i radości związanej ze zwycięstwa Jezusa nad złem i śmiercią.

Wielkanocna Niedziela – pierwsza po pierwszej wiosennej pełni księżyca ma też swoje symboliczne miejsce w odwiecznym porządku i rytmie natury. Przyroda, która na oczach wszystkich w promieniach coraz silniejszego słońca ożywa znów po zimowym śnie, przynosi nadzieję nowego życia.

Wielkanocne gody to święto ruchome, nie mające miejsca stałego w sztucznym porządku wymyślonego przez człowieka systemu kalendarza. Pozostaje to w zgodzie

z tajemnicą czasu zmartwychwstania. „O nocy naprawdę błogosławiona, ty jedyna znasz czas, godzinę w której Chrystus wstał z grobu” – śpiewano tak od dawna i tradycję tę podkreślają zmienne godziny rezurekcji.

Niedziela Palmowa wnosi do kościoła widome symbole nowego cyklu życia przyrody. Wiosenne wierzbowe baze, borówki, modrzewiowe lub świerkowe „łapki” są tworzywem polskiej palmy, która często jest prawdziwym dziełem autentycznej, ludowej sztuki, owocem pracy, talentu umiejętności przekazywanych przez pokolenia.

Od wieków też symbolem Świąt Wielkanocnych jest Baranek oraz malowane jajka – pisanki, kraszanki itp.

Wiele ludowych obrzędów i zwyczajów związanych z tymi świętami jest świadectwem powitania wiosny, a w powiązaniu z przekazem Ewangelii dają naturalne poczucie radości i nadziei.

K. Rucka

### Wielkanoc

**Przychodzi Wielkanoc**

**napęłnia nasze serca**

**obfitą radością**

**a nasze stoły**

**zdobią malowane pisanki,**

**piękny cukrowy baranek**

**oraz bukiet bazi**

**a zarazem**

**Więć radosną niosą dzwony. Na**

**wsze światła grają strony.**

**Że Zmartwychwstał Pan nad**

**Panny, Jezus wszechmocny**

**i Kochany**

**Wesołego Alleluja!**

Helena Zogata  
Jaworzynka 133

## POLICJA INFORMUJE

**Zakaz wysiewania i uprawy maku oraz konopii włóknistych.**

Komisariat Policji w Istebnej przypomina, że na podstawie Rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej z dnia 22.10.1997 r. Dz. U. Nr 135 z dn. 31.10.1997 r. oraz Ustawy z dnia 31.01.1985 r. "O zapobieganiu narkomanii" Dz. U. Nr 4/85 w województwie bielskim nadal obowiązuje całkowity zakaz uprawy maku i konopii włóknistych (indyjskich).

Niedostosowanie się do powyższego zakazu grozi sankcjami karnymi.

### Apel!

W ostatnim okresie czasu notujemy wzrost aktów wandalizmu polegających na niszczeniu znaków drogowych, co stwarza zagrożenie dla bezpieczeństwa w ruchu drogowym. Niniejszym apeluję do sprawców tych czynów o zaniechanie karygodnych praktyk i zastanowienie się nad swoim postępowaniem. Jednocześnie proszę mieszkańców Gminy o reagowanie na tego typu zdarzenia i informowanie o nich Komisarjatomu Policji, co może zapobiec jednemu nieszczęściu ludzkiemu.

Komendant Komisarjatu Policji  
w Istebnej

## Wiosenne wypalanie traw

W związku z nagminnie powtarzającym się procederem wypalania traw na łąkach i pastwiskach oraz spalania wszelkich odpadów na powierzchni ziemi przypomina się, że zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 września 1980 r. w sprawie ochrony środowiska przed odpadami i innymi zanieczyszczeniami (Dz. U. Nr 24, poz. 91), którego § 8 brzmi;

**Spalanie odpadów na powierzchni ziemi jest niedozwolone**

– art. 45 ustawy z dnia 16 października 1991 r. o ochronie przyrody (Dz. U. Nr 114, poz. 492), mówi;

**Zabrania się wypalania roślinności na łąkach, pastwiskach, nieużytkach i pasach przydrożnych.**

Naruszenie powyższego przepisu jest karane, bowiem art. 59 tej samej ustawy mówi: Kto wypala roślinność na łąkach i pastwiskach, nieużytkach, rowach lub pasach przydrożnych

podlega karze aresztu albo grzywny;

A. Waszut – UG Istebna

Urząd Gminy w Istebnej rozpoczyna cykl informacji na temat:

## „Cele, zadania i organizacja obrony cywilnej w Polsce”.

Informacje przekazywane będą na bieżąco w rubryce pt. *Obrona Cywilna*.

Zapraszamy do lektury informatora o powszechnej samoobronie.

Proponujemy w nim podstawowe informacje, propozycje i rady dotyczące zachowań ludzi w określonych sytuacjach. Wszyscy zdajemy sobie sprawę, że zarówno w czasie pokoju jak i w czasie wojny mogą wystąpić na znacznych obszarach poważne zagrożenia dla zdrowia i życia ludności. W czasie pokoju zdarzają się awarie w zakładach przemysłowych lub katastrofy transportowe. W ich wyniku przedostają się do atmosfery substancje promieniotwórcze, trujące, groźne dla życia ludności będącej w zasięgu ich oddziaływania.

Podobną groźbę stwarzają klęski żywiołowe. W czasie wojny zagrożenie może wynikać ze skutków użycia przez przeciwnika broni masowego rażenia – jądrowej, chemicznej, biologicznej oraz broni klasycznej.

### ZACHĘCAMY – PRZECZYTAJ!

Możesz obronić się przed czyhającymi na ciebie zagrożeniami przynajmniej zminimalizować ich skutki.

#### O czym wiedzieć i pamiętać powinien każdy w czasie pokoju i wojny - Informacje dla wszystkich

**Doktryna obronna Rzeczypospolitej Polskiej** wytycza kierunki polityki obronnej obowiązujące organy państwowe, podmioty gospodarcze, organizacje społeczne i zawodowe oraz każdego obywatela.

Z Uchwały nr 1/90 Komitetu Obrony Kraju z dnia 21. 02. 1990 roku

Istotnym i niezbędnym składnikiem obronności kraju jest obrona cywilna. Przygotowuje się ją do działań zarówno pokoju jak i ewentualnej wojny. W okresie pokoju organy kierowania oraz siły i środki obrony cywilnej biorą udział w obronie ludności i środowiska naturalnego przez nagłymi i rozległymi zagrożeniami powstałymi w wyniku działania sił przyrody lub awarii obiektów technicznych – szczególnie przed tymi, które powodują skażenia promieniotwórcze lub skażenie toksycznymi środkami przemysłowymi oraz katastrofalne pożary i zatopienia.

Stopień gotowości obrony cywilnej do udziału w ochronie ludności i środowiska naturalnego w czasie pokoju stanowi miernik przygotowania jej do wykonania zadań w okresie wojny.

Obrona cywilna opiera się na skoordynowanym działaniu organizowanych w tym celu sił i środków wszystkich resortów, terenowych organów administracji państwowej, samorządowej oraz innych jednostek organizacyjnych, a także na powszechnym zaangażowaniu obronnym całego społeczeństwa.

### CELE I ZADANIA OBRONY CYWILNEJ

W myśl postanowień **Ustawy o powszechnym obowiązku obrony RP** obrona cywilna ma na celu ochronę: ludności, zakładów pracy, urządzeń użyteczności publicznej, dóbr kultury

– oraz udzielanie pomocy poszkodowanym w czasie wojny i współdziałanie w zwalczaniu klęsk żywiołowych, usuwaniu ich skutków.

Z poszczególnych celów obrony cywilnej wypływają następujące zadania:

- W zakresie **ochrony ludności** przed środkami rażenia:
  - ostrzeganie i alarmowanie ludności oraz wykrywanie skażeń i zakażeń
  - przygotowanie i przeprowadzenie rozśrodkowania załóg zakładów pracy oraz ewakuacji pozostałej ludności
  - przygotowanie budowli ochronnych i urządzeń specjalnych
  - zaopatrywanie ludności w sprzęt i środki ochrony indywidualnej;

– W zakresie **ochrony zakładów pracy oraz obiektów i urządzeń użyteczności publicznej** przed działaniem środków rażenia:

- ochrona ujęć i urządzeń wodnych oraz zapewnienie awaryjnych ujęć wodnych
- przygotowanie i realizacja zaciemnienia i wygaszania oświetlenia
- ochrona unikatowej aparatury i dokumentacji naukowej oraz ważnej dokumentacji technicznej i technologicznej
- przygotowanie stanowisk kierowania obroną cywilną
- zabezpieczenie szczególnie ważnych urządzeń (stanowisk) pracy, których nieprzerwane funkcjonowanie jest niezbędne]
- ochrona pól rolnych i produktów żywnościowych oraz zwierząt gospodarskich i pasz
- wykonywanie innych przedsięwzięć zwiększających stopień ochrony przed działaniem środków rażenia i wtórnymi skutkami tego działania.

– W zakresie **ochrony dóbr kultury:**

- zabezpieczenie lub przygotowanie i przeprowadzenie ewakuacji ruchomych dóbr kultury
- zabezpieczenie nieruchomości dóbr kultury przed środkami rażenia.

– W zakresie **ratowania i udzielania pomocy poszkodowanym**

- organizowanie i prowadzenie akcji ratunkowych.
- W zakresie **współdziałania** w zwalczaniu **klęsk żywiołowych** i usuwaniu ich skutków
- przygotowanie formacji obrony cywilnej do prowadzenia akcji ratunkowych oraz uczestniczenie w tych akcjach.

Oddzielną grupę zadań stanowią przedsięwzięcia związane z przygotowaniem organów sił i środków oraz organizacyjno-technicznych systemów OC, bez których niemożliwa jest realizacja zadań powyższych pięciu grup. Należą do nich:

- przygotowanie systemu kierowania
- przygotowanie systemu powszechnego ostrzegania i alarmowania
- przygotowanie systemu wykrywania skażeń
- zorganizowanie, wyszkolenie, wyposażenie i przygotowanie sił OC
- przedsięwzięcia materiałowo-techniczne zabezpieczające realizację zadań OC.

### SYSTEM ALARMOWY OBRONY CYWILNEJ NA WPADEK NIEBEZPIECZEŃSTWA

Jednym z przedsięwzięć obrony cywilnej jest instalowanie systemów alarmowych, które mają ostrzegać ludność przed groźnym niebezpieczeństwem napadu z powietrza oraz skażeniem promieniotwórczym i chemicznym w celu umożliwienia jej ukrycia się w przygotowanych budowlach ochronnych. Do ogłaszania (odwoływania) alarmów wykorzystuje się następujące urządzenia:

- systemy alarmowe miast
- centralną oraz regionalną rozgłośnię Polskiego Radia i ośrodki TV
- radiowęzły radiofonii przewodowej
- syreny nie włączone do miejskich systemów alarmowych (zakładów pracy, straży pożarnych itp.).

Sygnaly alarmowe przekazywane zastępczymi środkami alarmowymi ustala właściwy szef obrony cywilnej danego terenu.

### SYGNAŁY ALARMOWE

(cd. na str. 5)

## NAJCZĘSTSZE ODZWIERZĘCE CHOROBY (CZ. 2)

**Różyca** – przebiega najczęściej jako zakażenie przyranne, a powoduje ją włoskowiec różycy, którego znajdziemy u chorych świń oraz innych zwierząt domowych, dzikich, ptactwa i ryb. Źródłem zakażenia są chore świnie, mięso wieprzowe, drobiowe i ryby. Człowiek zakaża się bezpośrednio przez uszkodzony naskórek, skórę lub błony śluzowe, również przez produkty pochodzące od zwierząt chorych. Człowiek od człowieka nie zaraża się.

Objawy u człowieka: po 1–5 dniach od zakażenia na skórze rąk i palców występuje ostro odgraniczony sinoczerwony rumień, przenoszący się nawet do łokcia; silny świąd, powiększone i bolesne węzły chłonne, wysoka temperatura. Opóźnienie leczenia może spowodować zmiany w sercu, zapalenie stawów lub opon mózgowych.

**Wścieklizna** – śmiertelna choroba wywoływana przez wirus znajdujący się w ślinie chorych zwierząt – **kotów, psów**, a ze zwierząt dzikich – **lisów**, wilków, zajęcy, borsuków, jenotów oraz w ślinie chorych ludzi. Nosicielami tej choroby są także szczury i myszy. Wirus przenoszony jest na człowieka przez pogryzienie czy oślinienie uszkodzonej skóry lub błony śluzowej. Tą groźną chorobą zarażeni są nie tylko ludzie, ale i zwierzęta gospodarskie.

Okres wylęgania wścieklizny u człowieka trwa od kilku dni do 8 miesięcy, a najkrótszy występuje przy pogryzieniu w okolicę głowy, twarzy i szyi, szczególnie u dzieci.

**Ukąszenie przez zwierzę – własne (-nawet szczepione), białe czy dzikie – powinno być natychmiast zgłoszone lekarzowi, gdyż wścieklizna od chwili wystąpienia pierwszych objawów jest już chorobą śmiertelną.**

Jak eliminować groźbę wścieklizny?

Obserwować obce zwierzęta odwiedzające gospodarstwo oraz dzikie, podchodzące blisko zabudowań – w razie podejrzeń zawiadomić służby weterynaryjne, szczepić obowiązkowo wszystkie psy i koty znajdujące się w gospodarstwie; systematycznie i skutecznie tępić szczury i myszy oraz zabezpieczać produkty żywnościowe i naczynia przed dostępem tych gryzoni; nie przynosić do gospodarstwa znalezionych zwłok dzikich zwierząt, nie zdejmować z nich skór (np. z lisów).

W razie ukąszenia przez zwierzę domowe przekazać je natychmiast lekarzowi weterynarii na obserwację, natomiast w przypadku pogryzienia przez zwierzę chore, nieznanego – walęsające się lub dzikie – należy **poddać się serii zastrzyków szczepionki przeciw wściekliznie**. Jedynie ona **może uratować życie** ludzkie przed tą straszną chorobą!

**Kleszczowe zapalenie mózgu** – choroba wywoływana jest przez wirusy, których źródłem zakażenia są żyjące gryzonie oraz kleszcze. Nie wszystkie kleszcze są jednak nosicielami wirusów, ale na obszarach, gdzie występuje wiele skażonych kleszczy, ryzyko zarażenia się jest największe. Zakażenie następuje na skutek ukłucia przez zakażonego kleszcza, lub po spożyciu surowego mleka, śmietany lub masła pochodzących od zainfekowanych zwierząt gospodarskich. U samych zwierząt wirus nie wywołuje choroby. Po pierwszej infekcji stają się odporne na całe życie, są natomiast nosicielami wirusa.

Najbardziej narażone na zachorowania są osoby przebywające w lasach lub okolicy, a także na łąkach w sezonie aktywności kleszczy. U ludzi choroba przebiega dwufazowo powodując na-

wet śmierć. W pierwszej fazie – po kilku dniach od ukąszenia – najczęściej występują objawy przypominające grypę (ból głowy, stan podgorączkowy, złe samopoczucie, osłabienie). W drugiej fazie – po dwutygodniowym okresie bezgorączkowym – pojawia się wysoka temperatura ciała, silne bóle głowy, wymioty, porażenie kończyn, a nawet zaburzenia psychiczne trwające wiele lat. Aby do tego nie dopuścić, każdy kto został wcześniej ukąszony przez kleszcza, a w jakiś czas potem poczuł się nieswojo, powinien natychmiast udać się do lekarza!

**Borelioza (choroba z Lyme, krętkowica kleszczowa)** – bardzo groźna choroba pochodzenia bakteryjnego, przenoszona przez 20% kleszczy, w których przewodzie pokarmowym znajdują się krętki boreliozy. Zakażenie człowieka następuje poprzez uszkodzoną skórę w czasie ukłucia przez kleszcza i pozostawiania go w ciele ofiary przez kilkanaście godzin.

Objawy: po upływie 3 do 30 dni w miejscu ukąszenia na skórze pojawia się mały, czerwony obrzęk; po kilku dniach występuje duże zaczerwienienie (rumień), które powiększa się obwodowo i może się przesuwać, a w końcu znika. Czasem towarzyszą stany podgorączkowe, powiększenie węzłów chłonnych, bóle mięśniowo-stawowe, osłabienie. W przypadku, gdy po ukąszeniu przez kleszcza wystąpi rumień, bezwzględnie trzeba zgłosić się do lekarza, bowiem wczesne rozpoznanie i właściwe leczenie boreliozy jest bardzo istotne. W przeciwnym wypadku po pewnym czasie, w drugim okresie choroby wystąpią bardzo poważne dolegliwości – bóle i obrzęki stawów, objawy zapalenia opon mózgowo-rdzeniowych lub np. przypominające padaczkę, które wymagają bardzo długiego, szpitalnego leczenia. Choroba niekiedy kończy się śmiercią.

Aby zapobiec zakażeniu chorobami przenoszonymi przez kleszcze należy:

- przy pracach w lesie, na łąkach oraz podczas zbierania jagód, grzybów i jeżyn zakładać odzież (z długimi rękawami) osłaniającą możliwie dużą powierzchnię ciała i kryjące buty, ubranie powinno mieć jasny kolor tak, aby łatwo było zauważyć na nim kleszcza;

- stosować środki chemiczne odstraszające kleszcze;

- po powrocie z lasu lub łąki należy dokładnie obejrzeć ubranie i ciało pamiętać, że kleszcze szczególnie zagłębiają się na głowie, szyi, pod kolanami, w zgięciach rąk, w pachwinach oraz po fałdowaniach skórnych, a ukłucia kleszcze nie są odczuwalne, gdyż w ich ślinie znajdują się substancje znieczulające;

- w razie zauważenia wpiętego w skórę kleszcza nie wolno traktować go olejem czy innym tłuszczem, należy natomiast delikatnie całego usunąć, najlepiej podważając grubą igłą lub wyciągając ruchem obrotowym pęsetą, a zranione miejsce konieczne zdezynfekować;

- w sytuacji urwania kleszcza zgłosić się do lekarza – oddzielenie tułowia kleszcza od małej główki tkwiącej w skórze lub zgniecenie go grozi wpuszczeniem substancji chorobotwórczej do rany;

- na terenach występowania kleszczy – nosiciele wirusa kleszczowego zapalenia mózgu – stosować szczepienia ochronne oraz pić tylko przegotowane mleko i jego przetwory.

**SYGNAŁY ALARMOWE** CD. ZE STR. 3

Rodzaj sygnału	Cel sygnału	Sposób ogłaszania sygnału	
		Syrena	Radio – TV – radiowozy
	Włączenie odbiorników radiowych i TV w celu wysłuchania nadzwyczajnych komunikatów	Dźwięk ciągle trwający 3 min. nie poprzedzony innym sygnałem	Komunikaty
Alarm powietrzny	Powszechne uprzedzenie o grożącym niebezpieczeństwie uderzeń z powietrza	Dźwięk modulowany trwający 3 min.	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowami: UWAGA! UWAGA! OGŁASZAM ALARM POWIETRZNY DLA... (podaje się nazwę terenu)
Alarm o skażeniach	Powszechne ostrzeżenie o grożącym niebezpieczeństwie	Dźwięki trwające 10 sek. powtarzane przez 3 min. z przerwami 15 – 25 sek.	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowami: UWAGA! UWAGA! OGŁASZAM O SKAŻENIACH (podaje się rodzaj skażeń) DLA (podaje się nazwę terenu)
Upowiedzenie o zagrożeniu skażeniami i zakażeniami	Ostrzeżenie przed zagrożeniem jeżeli do momentu skażenia pozostało co najmniej 30 minut		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowami: UWAGA! UWAGA! OSOBY ZNAJDUJĄCE SIĘ NA TERENIE (podaje się nazwę terenu) OKOŁO GODZ.... MIN... MOŻE NASTĄPIĆ SKAŻENIE (podaje się rodzaj skażenia) Z KIERUNKU...
Odwołanie alarmu powietrznego i o skażeniach	Zawiadomienie, że niebezpieczeństwo minęło	Dźwięk ciągle trwający 3 minuty	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowami: UWAGA! UWAGA! ODWOŁUJĘ ALARM (podaje się rodzaj alarmu) DLA (podaje się nazwę terenu)

Marzec 1998 rok

**„Jako downi bywało”**

Downi bywały szkubaczki z muzyków na łostatki,

Wsiacy tańcowali coby w lecie był urodzaj jako taki,

coby się urodziły kwaki.

Na kwaki, na przysadym spiywali na całe gardło,

Tóż potym w lecie nie było w przyroście zakłócyńia.

A w poście starzy chłopci nie kurzyli fajki,

Nie żuli tabaki, ani gorzółkóm nie płukali karki.

Ku dziywkóm na zolety w poście nie chodzili chlāpcy,

A baby kapustym śpyrkami maściywały lachcy.

Zaś we śmiergusty to wsiecko nadrobili,

Aji sie okropnie polywali.

Pacholcy dziywki wiadrami, sikowkami loli,

Aji kierómsi w źberze albo w studni zamoczali.

Dziywki nie protestowały, w pachółkach sie zakochały

I w krótkim czasie wsiecki sie powydowały.

Józef Zowada

**Patroni wiosny i rolników – św. Jerzy i św. Wojciech w tradycji ludowej**

23 kwietnia, w porze nasilonych prac gospodarskich przypada święto Jerzego i Wojciecha, patronów wielu mężczyzn, a także świętych, którzy na trwałe zakorzenili się w naszej chrześcijańskiej tradycji, a także w tradycji ludowej.

Uznano bowiem opiekunami wiosny i wiosennych prac polowych, także rolników, pasterzy, a nawet pól i stad bydła.

Jeszcze na początku obecnego wieku w północnowschodniej Polsce, na Ziemi Białostockiej, w dniu św. Jerzego (tam zwanego Jurem) obchodzono święto wiosny.

Obnoszono wówczas wokół pól chleb i sól zawinięte w płótno oraz specjalne na ten dzień pieczone pszenne kolacze, które toczono po wschodzącym zbożu, aby przyspieszyć jego wzrost.

Wegetację roślin pobudzano także pieśnią – zaklęciem śpiewanym na pograniczu polsko-białoruskim.

„Św. Jerzy, wstawaj rano, odmykaj ziemię, wypuszczaj rosę,  
Na wiosnę mokrą, na ciepłą,

Na to lato ciepłe, na żyto bujne, na jędrne, na kłose”.

Na Pomorzu natomiast, z dniem św. Jerzego łączono pewne prace gospodarskie, np. sianie lnu.

Podobną funkcję pełnił św. Wojciech, który stał się bohaterem wielu przysłów ludowych, np.:

„Kiedy grzmi na św. Wojciecha, rośnie rolnikom pociecha”.  
a także:

„Gdy na Wojciecha pada, co trzecia kopa na łąkach przepada”.

Obaj święci opiekowali się także bydłem, a szczególnie chronili je przed czarownicami, które upodobały sobie zwłaszcza noc poprzedzającą ich święto, aby podkraść się do obór i odbierać lub „psuć” krowom mleko. Aby temu zapobiec i uchronić krowy przed czarami, w wigilię świętego Jerzego i Wojciech wykonywano najróżniejsze praktyki ochronne: obchodzono krowy trzymając w ręku chleb i obrazek z wizerunkiem św. Jerzego, okadzano je poświęconym ziołem itp. Wszystkie te zabiegi nabierały większej skuteczności, jeśli towarzyszyły im pobożne westchnienia do świętych.

Na wschodzie Polski proszono zwykle o pomoc św. Jerzego, na Pomorzu natomiast częściej św. Wojciecha, któremu w tym regionie oddawano część szczególną.

Św. Jerzy bronił także stad bydła przed złodziejami i przed wilkami, a nawet był uważany za patrona wilków. W legendach wilki kładły się pokornie u stóp świętego, słuchały jego głosu i spełniały wszystkie jego rozkazy, np. pozostawiały w spokoju owce i cielęta, zwłaszcza w uboższych gospodarstwach.

Pamiętajmy zatem o tych dwóch świętych i ich niezwykłej mocy udając się na imieniny bliskich nam Wojtków i Jurków, a może i nas wspomogą?

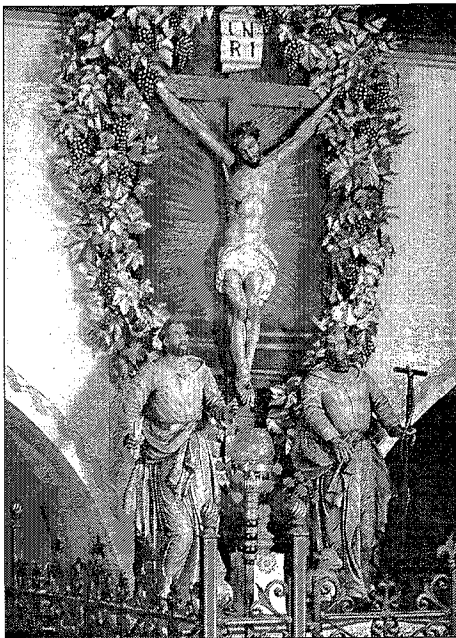
W.S.

## „O cudownym krzyżu” w kościółku na Istebnym

Każdego, kto wchodzi do kościoła istebniańskiego, uderza piękno jednego ołtarza bocznego. Znajduje się on po prawej stronie ołtarza głównego. Centralnym wystrojem bocznego ołtarza jest piękny rzeźbiony krzyż przyozdobiony w latorośl winną. Pod krzyżem znajdują się dwie figury, przedstawiające Mojżesza oraz proroka Eliasza. Wyrzeźbiony w stylu jozefińskim krzyż ten wśród tutejszej ludności uznawany jest za cudowny, łaskami słynący, świadczą o tym liczne woła adoracji oraz modlitwy takich autorytetów moralnych naszej społeczności góralskiej jakim były postacie śp. Prałata Grima, doktora Raszyka, artyści Jana Wałacha. Tu pod krzyżem dziękował za uratowanie życia śp. ksiądz Jerzy Marekwić, który po powrocie w 1945 r. z obozu w Dachau, pierwsze kroki skierował do kościoła istebniańskiego i tam przed cudownym krzyżem długo dziękował za ocalenie życia. Także żarliwie i często modlił się pod krzyżem śp. doktor Raszyk (również cudownie uratowany w ostatnich dniach wojny). I choć modlitwa tego lekarza – patrioty odmawiana była przeważnie w języku niemieckim niemal szokowała swoją pobożnością postronnego widza. Również gorąco i często modlił się pod tym krzyżem śp. Jan Wałach, który wyprosił wielkie łaski dla siebie w trudnych czasach powojennych. Jaka więc była historia tego krzyża? Dlaczego uznawany jest za cudowny? Może odpowiedź da to krótkie opracowanie. Historia tego krzyża nierozwalnie związana jest jeszcze z historią powstania pierwszego kościoła w Istebnej. Krzyż ten pochodzi właśnie z pierwszego kościoła drewnianego. Kroniki parafialne dotyczące tego okresu niestety zaginęły, mianowicie wypożyczono je pisarce Zofii Kossak i po II wojnie św. zaginęły. Według niesprawdzonych informacji znajdują się one obecnie w rękach pewnej osoby z Cieszyna. Na szczęście wielka postać Śląska Cieszyńskiego ks. Londzin kiedy opracowywał historie poszczególnych parafii na Śl. Cieszyńskim miał wgląd do tej kroniki. Pokłosiem tych badań było wydanie w 1932 r. opracowania pt. „Kościoły drewniane na Śląsku Cieszyńskim”. I właśnie w tym opracowaniu znajdujemy parę informacji dotyczących w/w krzyża. Dowiadujemy się, że fundatorką tego krzyża jest hrabina Sunnegh, nazwana w kronikach wielką dobrodziejką pierwszego kościoła drewnianego w Istebnej. Budowa tego kościółka trwała bardzo krótko, bo zaczęto budować 14 września a skończono w pierwszych dniach grudnia 1720 r. Gdzie stał krzyż w kościele drewnianym kronika nie mówi, mówi jednak o figurach stojących pod krzyżem, więc widocznie była to cała grupa przedstawiająca ukrzyżowanie Pana Jezusa. Po wybudowaniu w 1794 nowego murowanego kościoła krzyż przeniesiono do tego kościoła a w 1929 r. podczas przebudowy krzyż przyozdobiono w latorośl winną. Dzięki pani Barbarze Wałach uzyskałem wiadomość, że wykonawcą latorośli winnej byli rodzimi artyści! Świadczą o tym napisy na poszczególnych liściach tej ozdoby. Byli to między innymi Jan Golik, Jan Szkawran, Antoni Wawrzacz, Michał Skurzok, Jan Krzętelok z Istebnej, Jan Bocek, Józef Bocek z Młaskawki, Józef Juroszek z Istebnej, Paweł Skurzok, J. Legierski, Michał Legierski, Alojzy Hruby z Koniakowa, Józef Gorzółka z Baginiec, Demel z Wisły, stolarz pan Dąbrowski oraz rzeźbiarze Alojzy i Franciszek Kołek z Kęt. A co głoszą podania do dzisiaj krążące wśród tutejszej ludności na temat

tego krzyża?

Według podań krzyż ten wykonany został w pracowni gdzieś na Morawach. Pod koniec listopada 1720 r. Istebniacy udali się z konią drogą „cesarską” przez Jabłonków po krzyż.



Kiedy jednak przybyli do pracowni okazało się, że krzyż zamówiony przez wdowę Barbarę hrabinę Sunnegh jeszcze jest nietotowy. Po prostu nie spodziewano się, że nasi mieszkańcy tak szybko uporają się z budową kościoła. Wzięto więc podobny krzyż wykonany do innego kościoła. Pod koniec zimy 1721 r. do Istebnej przyjechali jednak „prawowici” właściciele krzyża. Oświadczyli oni, że przywieźli oni krzyż, który w jesieni był jeszcze nie gotowy w zamian zabierając krzyż, który wzięli Istebniacy. Krzyż załadowano na wóz i ruszono w kierunku Jabłonkowa. Nie ujechano jednak daleko, już za potokiem Glinianym poniżej „Łosku” przybyły zaskoczeni zostali gwałtowną burzą. Konie zatrzymały się i mimo usilnych starań nie ruszyły do przodu. Wszystkie te zjawiska zatroszczyły przybyszów, którzy „zrozumieli”, że krzyż ten nie chce opuścić Istebnej. Zawrócono więc wóz i zostawiono krzyż w kościele istebniańskim. Drugie niezwykle wydarzenie związane jest z renowacją kościoła jaka odbyła się pod koniec XIX w. Prace wykonywał specjalista pochodzący z Czech oraz kilka wziętych do pomocy Istebniaków. Prace trwały od rana do późnych godzin nocnych. Istebniaków niezwykle raziło zachowanie tego mistrza, który podczas prac w kościele zachowywał się dość swobodnie, mianowicie śpiewał, gwizdał, pracował w czapce, tak jakby praca odbywała się w jakiejś pracowni a nie w kościele. Zbliżał się jednak końcowy termin prac w kościele, mistrz często pracował samotnie do późnych godzin nocnych chcąc dotrzymać terminu. I oto któregoś ranka zaskoczeni Istebniacy zastali mistrza kłęczącego przed krzyżem. Na pytania odpowiedział tylko „Mały zazraczny krzyż” co w j. czeskim oznacza cudowny. Co zaszło więc w kościele tej nocy? Chyba to zostanie wieczną tajemnicą między nim a Bogiem. Sławę krzyża wśród tutejszej ludności ugruntowało również wiele wyproszonych łask i uzdrowień.

„M”

## Polski „PARAGRAF 22”

W 1994 roku MEN wydało słynne zarządzenie nr 29. Na pozór nie przedstawiało ono zagrożenia. Zakładało mianowicie ilość godzin na grupę wychowawczą do ośmiu. I wszystko byłoby dobrze, gdyby nie umieszczono owego przyimka – „do”.

Okazało się bowiem, że zero to też jest do ośmiu!

W taki sposób interpretując owo zarządzenie Kuratorium Bielskie ograniczyło w 1997 roku ilość godzin na grupę wychowawczą w Wojewódzkim Ośrodku Chorób Płuc i Gruźlicy Dzieci i Młodzieży w Istebnej do 2 dziennie na grupę wychowawczą, natomiast w soboty i niedziele „pozwoliło” pracować z dziećmi 8 godz.

Fachowa opieka, którą zapewniali wychowawcy dzieciom, przyjeżdżającym wielokrotnie, po długich hospitalizacjach, wymagających zrozumienia dla swoich problemów, oczekujących często nie wspólnie, ale partnerstwa i bodźca dla dalszych działań została uniemożliwiona.

Walka o przywrócenie rozsądnej opieki trwa do dziś.

7 marca Międzyzakładowa Komisja Oświaty i Wychowania NSZZ „Solidarność” zorganizowała sympozjum poświęcone „rewalidacji przewlekle chorych w kontekście reformy systemu edukacyjnego”. Przyjechało wielu delegatów z pokrewnych placówek (Rymanowa, Radziszowa, Kamieńca, Jaworza) z MEN wizytator T. Serafin, z Krakowa wizytator Ficek i W. Kotarba, z Bielska – przewodnicząca W. Jakubiec.

Dyskutowano problemy związane z wprowadzeniem reformy. Zmiany organizacji szkolnictwa specjalnego nie są jeszcze nikomu znane. Jedno wydaje się być pewnym – nie jakość opieki nad dziećmi, a fachowość opiekunów jest brana pod uwagę przy jej organizowaniu, ale koszty.

Bylejakosć wkroczyła już w świat i święci triumfy!

Na każdym kroku pytanie brzmi: ile? I nie jest ważne, że decydując się na rzecz tańszą, skazujemy się na krótkotrwałość.

A co dalej? Drastyczne ograniczenia funduszy na oświatę i wychowanie wypelżyły już na ulice, zalały boiska, stadiony, szkoły. Zapewnienie fachowej opieki jest koniecznością i powinnością dorosłych. Czy zdecydowalibyśmy się na wysłanie dziecka do sanatorium wiedząc, że zamiast lekarzy pracują tam znachorzy, a pielęgniarkami są osoby po kursie pierwszej pomocy?

A przecież oni też byłiby tańsi! Dlaczego wobec tego pozwalamy okradać nasze dzieci z tego, co im zapewnia nawet Konwencja o Prawach Dziecka – prawa do fachowej opieki, leczenia i nauki.

Ewa Śmiałkowska

## Zimowe Zawody Sportowo-Pożarnicze

8 marca br. odbyły się Zimowe Zawody Sportowo-Pożarnicze w Gminie Istebna. Organizatorami tych zawodów byli: Zarząd Gminny ZOSP w Istebnej oraz jednostka OSP Jaworzynka Centrum. Ze względu na brak śniegu zamiast biegu na nartach organizatorzy wprowadzili bieg bez nart zachowując te same przeszkody tzn. strzelanie z wiatróvky, rzut granatem, rozwinięcie linii gaśniczej. Startowało w 7 grupach 38 drużyn, czyli 114 zawodników. Bardzo cieszy organizatorów, że na miejsce zmagania drużyn strażackich przybyło wielu widzów oraz całe rodziny strażaków. To mobilizuje startujących do walki i zdobywania punktów.



Rosną następcy! Najmłodszy uczestnicy zawodów na ramionach najstarszych druhów z Koniakowa. fot. B. Haratyk

M-ce	OSP	Nazwisko i Imię	Rocznik	Czas biegu	Punkty karne	Czas łączny
granat strzelanie bojówka						

### Grupa I 12-15 lat chłopcy

1. Jaworzynka C.	Łacek Andrzej	1983 r.				
	Dragon Michał	1983 r.	5.24	01.00	0	6.24
	Szkawran Krzysztof	1983 r.				
2. Koniaków C.	Suszka Marek	1983 r.				
	Kawulok Andrzej	1983 r.	5.41	0.30	1.00	0 7.11
	Zeman Rafał	1983 r.				
3. Istebna Zaolz.	Marekwica Józef	1983 r.				
	Krężelok Antoni	1984 r.	5.41	1.00	1.00	0 7.41
	Zawada Piotr	1983 r.				
4. Koniaków Kos.			6.29	2.00	0.0	0 8.29
5. Koniaków C.			5.59	2.30	2.00	0 10.29
6. Istebna C.			7.00	2.00	2.30	10 11.40
7. Istebna C.			6.56	3.30	2.30	0 12.56

### Grupa I 12-15 lat dziewczęta

1. Istebna Zaolz.	Kawulok Aneta	1983 r.				
	Wawrzacz Asia	1982 r.	6.28	2.00	1.00	0 9.28
	Czeczor Anna	1982 r.				
2. Koniaków Kos.	Bieleśz Mariola	1984 r.				
	Kolasa Izabela	1983 r.	7.30	2.00	1.30	10 11.10
	Pawelec Lucyna	1983 r.				
3. Koniaków C.	Haratyk Małgorzata	84 r.				
	Kajzar Magdalena	1984 r.	6.43	3.00	3.00	0 12.43
	Mierzejewska Renata	84 r.				
4. Koniaków C.			7.47	2.30	2.30	10 12.57

### Grupa II 16-18 lat chłopcy

1. Koniaków C.	Stańko Wojciech	80r.				
	Kawulok Ryszard	80r.	5.07	1.00	0.30	0 6.37
	Majka Marcin	80r.				
2. Jaworzynka C.	Kaczmarzyk Marek	80r.				
	Jałowiczor Zbigniew	81r.	5.08	1.00	0.30	0 6.38
	Kukuczka Artur	80r.				
3. Istebna Zaolz.	Kawulok Krystian	80r.				
	Papierzyński Wojtek	80r.	5.48	0.30	0.30	0 6.48
	Zawada Andrzej	80r.				
4. Jaworzynka C.			5.20	2.00	1.00	0 8.20
5. Istebna C.			6.07	2.00	3.00	0 11.07
6. Jaworzynka Zap.			6.01	3.00	2.30	0 11.31
7. Koniaków Kos.			7.18	2.00	2.30	0 11.48

### Grupa III 19-25 lat

1. Istebna C.	Bieleśz Adam	80r.				
	Majeranowski M.	80r.	6.00	1.00	0	0 7.00
	Gazurek Piotr	79r.				
2. Istebna Zaolz.	Kaczmarzyk K.	76r.				
	Kaczmarzyk M.	79r.	6.09	0.30	0.30	0 7.09
	Zawada	79r.				
3. Koniaków Kos.	Legierski Józef	79r.				
	Wawrzacz Józef	79r.	5.58	2.00	0	0 7.58
	Legierski Marek	78r.				
4. Jaworzynka C.			5.59	1.30	0.30	0 7.59
5. Koniaków C.			5.40	1.30	1.00	0 8.10
6. Istebna Zaolz.			5.47	1.30	1.00	0 8.17
7. Jaworzynka C.			6.22	2.00	0	0 8.22
8. Jaworzynka Zap.			5.58	2.00	1.00	0 8.58

### Grupa IV powyżej 25 lat

1. Jaworzynka C.	Wacławek Kazimierz	69 r.				
	Bojko Henryk	69r.	5.15	1.00	0	0 6.15
	Rucki Marian	66r.				
2. Jaworzynka C.	Łacek Jan	69r.				
	Michalek Piotr	69r.	6.29	0	0	0 6.29
	Rucki Bolesław	69r.				
3. Koniaków C.	Haratyk Bolesław	62r.				
	Zeman Czesław	61r.	5.59	1.00	0	0 6.59
	Haratyk Józef	61r.				
4. Koniaków Kos.			6.02	2.0	0	0 8.02
5. Istebna Zaol			6.09	2.00	0.30	0 8.39
6. Koniaków Kos.			5.43	2.00	1.00	0 8.43
7. Ustroń JRG			6.07	1.30	1.00	10 8.47
8. Koniaków C.			6.54	1.30	1.00	0 9.24
9. Istebna C.			6.15	3.30	1.00	0 10.45

### Grupa V powyżej 25 lat - Kobiety

1. Koniaków C.	Juroszek Teresa					
	Waszut Katarzyna		7.10	2.00	2.00	0 11.10
	Kawulok Krystyna					

### Grupa VI powyżej 50 lat

1. Koniaków C.	Kukuczka Antoni					
	Kawulok Jan		7.48	2.30	0.30	0 10.48
	Michalek Jan					

### Grupa VII do 10 lat

1. Koniaków Cm.	Legierski Marcin	89r.				
	Haratyk Józef	89r.	7.58	1.00	4.00	0 12.58
	Waszut Michał	89r.				

Sekretarz ZG ZOSP  
R. Haratyk

## III Amatorskie Mistrzostwa Polski w narciarstwie alpejskim, biegowym i snowboardingu. Family Cup '98.

W dniach 19 - 21 marca 1998 r. odbyły się w Zakopanem na Stadionie Pod Krokwią III Amatorskie Mistrzostwa Polski. Miło nam donieść, że w Sztafetach Rodzinnych 10 miejsc w kraju zajęła rodzina z Koniakowa - Justyna, Urszula i Korneliusz Legierscy.

Zaznaczyć trzeba, że Korneliusz Legierski wygrał bieg w swojej kategorii wiekowej.

Wcześniej zwyciężyli w sztafecie rodzinnej w czasie „Masowego Biegu”, jaki odbył się w Jaworzu, który był eliminacją do Mistrzostw Polski.

Gratulujemy usportowionej rodzinie i życzymy wielu dalszych sukcesów!

Krystyna Rucka

## Prowadzący pojazdy i alkohol.

Szybki rozwój komunikacji samochodowej w naszym kraju oraz wysokie spożycie napojów alkoholowych – to poważne zagrożenie społeczne. Niewielka dawka spożytego przez kierowcę alkoholu wpływa na zwolnienie refleksu.

Spójrzmy zatem co mówią statystyki. W roku 1992 miało miejsce w Polsce 51 tys. wypadków drogowych z czego jedna czwarta to wypadki spowodowane przez osoby nietrzeźwe.

W ciągu jednego roku zginęło na polskich drogach ponad 4 tys. obywateli, a poszkodowanych było ponad 60 tysięcy.

Największym zagrożeniem bezpieczeństwa jest nietrzeźwość kierowców i pieszych.

Coraz więcej kierowców w stanie nietrzeźwym zatrzymują policjanci.

Polskie przepisy dotyczące poruszających się po drogach publicznych zakazują prowadzenia pojazdów mechanicznych po spożyciu alkoholu, czyli zawartości alkoholu we krwi powyżej 0,20 promila.

Tempo trzeźwienia po spożyciu alkoholu jest niezwykle wolne.

Po wypiciu 100 g wódki mężczyzna ważący 80 kg, aby prowadzić samochód musi czekać około 4 godz. Oczywiście jeżeli w tym czasie nie wypije następnej kolejki.

Po wypiciu na wieczornym przyjęciu siedmiu kieliszków wódki, będzie on miał przed północą około 2,0 promila alkoholu we krwi, a następnego dnia rano w jego krwi będzie jeszcze 1,3 promila, a w południe 0,8 promila alkoholu. Wytrzeźwieje więc dopiero następnego dnia wieczorem.

Czas neutralizacji alkoholu we krwi wynosi 20 godzin. Dopiero po tym czasie będzie on mógł ponownie usiąść za kierownicę. Warto o tym pamiętać siadając do alkoholowej biesiady.

Nigdy nie siadaj za kierownicą po spożyciu alkoholu!

Jeżeli wypileś – prześpij się i odczekaj!

Na podstawie ABC Problemów  
Alkoholowych J.K. Falewicza  
przygotowała B. Wirkus

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWO-HANDLOWE

**LEGIERSKI**

rok założenia 1964

oferuje

ASORTYMENT INSTALACJI SANITARNYCH  
I GRZEWCZYCH

– Większość towaru po cenach producentów.

– Transport i doradztwo techniczne gratis!

*Zapraszamy codziennie*

w godz. poniedz. – piątek 7.00 – 17.00

sobota 7.00 – 13.00

ul. 1 Maja 23 (w pobliżu CPN-u)

43-460 Wisła tel./fax. (0-33) 55 21 19

0/ 602 612 935

## Z KALENDARZA USC:

Mieszkańcy powyżej 80-tego roku, którzy w miesiącu kwietniu będą obchodzili swoje urodziny:

1. Kawulok Józef	ur. 11.04.1918 r.	zam. Istebna 24
2. Haratyk Jan	02.04.1915r.	Istebna 241
3. Kukuczka Anna	30.04.1911 r.	Istebna 512
4. Janoszek Ewa	28.04.1910 r.	Istebna 284
5. Jochacy Karolina	02.04.1917 r.	Istebna 685/19
6. Zawada Jerzy	07.04.1910 r.	Istebna 783
7. Czepczor Paweł	06.04.1909 r.	Jaworzynka 126
8. Motyka Zuzanna	04.04.1909 r.	Jaworzynka 136
9. Kajzar Jan	21.04.1915 r	Jaworzynka 137
10. Zogata Anna	27.04.1915 r.	Jaworzynka 329
11. Szkawran Jerzy	29.04.1915 r	Jaworzynka 369
12. Waszut Maria	17.04.1917 r.	Koniaków 176
13. Legierska Anna	06.04.1913 r.	Koniaków 372
14. Ligocka Marta	07.04.1917 r.	Koniaków 213
15. Kędzior Maria	12.04.1910 r.	Koniaków 221
16. Kawulok Zuzanna	27.04.1913 r.	Koniaków 460

Zacnym Jubilatam serdeczne życzenia zdrowia i długich lat życia składają Wójt Gminy i Kierownik USC

Odeszli od nas:

1. Bednarz Maria	zam. Istebna 476	lat 68
2. Kukuczka Maria	Istebna 23	lat 69
3. Krężelok Jadwiga	Istebna 173	lat 91
4. Legierski Franciszek	Koniaków 261	lat 84

Niech spoczywają w pokoju.

Kierownik USC  
Anna Kukuczka



**GASPOL**

jest największym dystrybutorem gazu płynnego w Polsce, daje gwarancję wygodnego i oszczędnego ogrzewania budynków. Zapewnia uniwersalność i niezależność od innych źródeł ogrzewania. Firma instaluje zbiorniki, zapewnia serwis oraz zapewnia terminowe dostawy gazu.

Zainteresowani założeniem instalacji zbiornikowej GASPOLU mogą uzyskać dodatkowe, szczegółowe informacje w pok. 204 Urzędu Gminy w Istebnej.

## USŁUGI ZDUŃSKIE

Motyka Stanisław

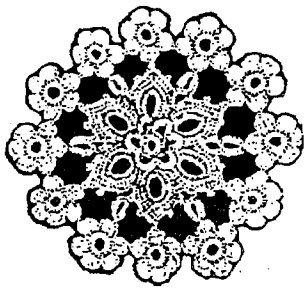
Milówka ul. Kasztanowa 3

tel. 63-77-29 lub 63-75-88 (wieczorem)

Oferuję:

Budowę i przebudowę pieców kuchennych i pokojowych z materiału własnego lub powierzonego





# informator kulturalny



## Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej

### II MIĘDZYSZKOLNE WARSZTATY EKOLOGICZNE W ISTEBNIEJ NA DZIELCU

**Motto:** „Ziemia jest nam tylko raz dana, a poczuć związek z Ziemią, z przyrodą, wszystkimi zmysłami, sumieniem i sercem – to odbudować zatracaną w pędzie cywilizowanym wrażliwość na Jej piękno, cuda, siłę i ból natury”...

12 marca br. o godz. 13.00 w Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej odbyło się II spotkanie młodzieży szkół podstawowych z gminy Istebna. Była to lekcja otwarta, audiowizualna, tym razem w wykonaniu uczniów klas 7 SP 1 w Istebnej pod kierunkiem nauczycielki p. Wandy Łacek.

Uczniowie wypowiadali się na temat: „Ekologia a turystyka” śpiewem, wierszem, strojem, bardzo ciekawą i pomysłową scenką rodzajową – nakazów i zakazów zachowania się ludzi na łonie natury.

Mało my – ludzie gór możemy zaobserwować zachowań proekologicznych za strony turystów. W sposób dobitny każdy z audytorium mógł się przekonać o tym, jak i dlaczego nie należy zachowywać się w górach, jakie choćby podczas weekendu niewłaściwe zachowanie może pozostawić nam „żniwo”.

Prowadzący II Międzyszkolne Warsztaty pod. kier. W. Łacek przygotowali również tematykę problemową do następnego konkursu. Treść proponowanej tematyki zostanie przekazana do szkół. Do zrealizowania III Międzyszkolnych Warsztatów poproszono młodzież z SP 2 w Istebnej Zaolzia. Planowane jest w miesiącu kwietnia z okazji kolejnego Dnia Ziemi.

W dniu tym odbył się także finał konkursu ekologicznego, w którym brało udział 19 uczestników. 11 uczestników skupiło się na temacie św. Franciszka z Asyżu, patronie ekologów (6. 04. 1980 r. – Jan Paweł II). Były też dwa wiersze – impresja ekologiczna i opowiadanie – przygody leśne.

Nagrody w postaci książek oraz dyplomy otrzymał każdy uczestnik tegoż konkursu z rąk Nadleśniczego p. mgra inż. Witolda Szozdy. Poniżej podaję wykaz osób nagrodzonych, które zadała sobie trud napisania pracy, wyrażając w ten sposób poziom swojej wrażliwości i świadomości ekologicznej, która przecież jest wyborem nie tylko teraźniejszości ale i przyszłości.

#### SP 1 Koniaków

- |                        |           |
|------------------------|-----------|
| 1. Legierski Krzysztof | kl. Vb    |
| 2. Kukuczka Danuta     | kl. VIb   |
| 3. Suszka Monika       | kl. VIIIb |

#### SP 2 Koniaków

- |                       |          |
|-----------------------|----------|
| 1. Katarzyna Kośmider | kl. VIII |
| 2. Jan Matuszny       | kl. VII  |

#### SP 2 Jaworzynka

- |                       |         |
|-----------------------|---------|
| 1. Agnieszka Kierczak | kl. VII |
| 2. Łucja Dusek        | kl. VII |

- |                |         |
|----------------|---------|
| 3. Ilona Łabaj | kl. VII |
|----------------|---------|

#### SP 1 Jaworzynka

- |                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 1. Agnieszka Urbaczka | kl. VIIIb |
| 2. Bernadeta Jojko    | kl. VIIIb |
| 3. Krzysztof Szkawran | kl. VIIIb |
| 4. Dariusz Baraniok   | kl. VIIIb |
| 5. Agnieszka Kawulok  | kl. VIIa  |
| 6. Joanna Bojko       | kl. VIIa  |
| 7. Małgorzata Kawulok | kl. VIIa  |
| 8. Bożena Czepczor    | kl. VIIa  |
| 9. Magdalena Golik    | kl. VIIIb |
| 10. Monika Baraniok   | kl. VIIa  |
| 11. Lucyna Przybyła   | kl. VIIa  |

W czasie pobytu w Ośrodku Edukacji Ekologicznej uczestnicy mieli okazję obejrzeć filmy ekologiczne z fachowej i bogatej taśmoteki istebniańskiego Ośrodka.

Szeroki ekran magnetowidu pozwolił na dokładne i wspaniałe odebranie wyświetlanych filmów. Chciałoby się mieć takie urządzenia w każdej szkole!

Na zakończenie zachęcam wszystkie szkoły z terenu naszej gminy do spotkania się w tym Ośrodku. Ośrodek jest do dyspozycji wszystkich tych, którym los Ziemi, a tym samym los nas i następnych pokoleń nie jest obojętny. Ośrodek istnieje dla nas, a my dla niego!

Dziękuję bardzo serdecznie wszystkim za przygotowanie spotkania i aktywności w zmaganiach konkursowych.

Być może, że słowa Gregora Balesoria:... wszystkie nasze problemy stanu obecnego Ziemi wynikają z różnicy między tym, jak działa natura i tym, jak myśli człowiek” – owocnie zakiełkują i w tym względzie wszyscy się zgodzą teoretycznie i praktycznie.

Po wysłuchaniu i obejrzeniu prac konkursowych nasunęła się mi jeszcze jedna ważna refleksja, płynąca z wersetów, które klasy VII i VIII z SP 1 w Istebnej pięknie przedstawiły. Cytuję:

„Ciebie jedną kocham, cudowna, rodzinno Ziemi moja,  
Bądź błogosławiona, stworzona dla nas, abyś wspierała  
dusz naszych słabość, powiększała uczuć małość,  
piękna, dobra, umiłowana”...

Bo: „Można nie kochać się i żyć,

Ale nie można owocować!” (W. Szymborska)

Ochrona naszego rodzinnego środowiska to patriotyzm wpływający z bioregionalizmu, stanowiącego jeden z filarów ekologii – jako nauki.

W imieniu organizatorów  
„Macierzonka”

## KLASYFIKACJA UCZESTNIKÓW FINAŁU SZKOLNEGO

## XXXVI OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU

## FILATELISTYCZNEGO „Z BIEGIEM ODRY”

Organizator: Polski Związek Filatelistów Młodzieżowe koło Filatelistów przy Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce

1. Wojciech Deruś	39 pkt.	r' 84
2. Sebastian Deruś	38 pkt.	r' 83
3. Edyta Łacek	36 pkt.	r' 85
4. Piotr Marekwica	36 pkt.	r' 85

Opiekun Międzyszkolnego Klubu Filatelistycznego Jacek Pyszny, składa serdeczne podziękowanie za pomoc okazaną w organizacji i rozpropagowaniu konkursu.

Dyrekcji Szkoły Podstawowej Nr 1 w Jaworzynce, GOK-owi w Istebnej, Urzędowi Pocztemu w Jaworzynce, p. Basi Brączek – Musar, p. Janowi Sewastynowiczowi oraz sponsorom Państwu Heblińskim i p. Markowi Kohutowi.

Zwycięzcy wezmą udział w następnym etapie konkursu 28.03.98 r. na szczeblu oddziału P. Z. F. w Rudzie Śląskiej.



**Masowy bieg narciarski „O Istebniański Bruclik” odbył się 22 marca 1998 roku na trasach biegowych Kubalonki. Wzięło w nim udział 192 zawodników, w tym 16 kobiet, 55 mężczyzn i 121 dzieci**

## Wyniki biegów "O istebniański bruclik"

1. Młodzież szkolna – dziewczyny i chłopcy  
dziewczyny kl. I–II dystans 600 m czas

I miejsce	Agnieszka Zawada SP Nr 1	Istebna	2.13.9
II miejsce	Daria Waszut SP Nr 2	Zaolzie	2.23.3
III miejsce	Aneta Legierska SP Nr 1	Istebna	2.46.6
IV miejsce	Lidia Haratyk SP Nr 2	Istebna	2.58.2
V miejsce	Joanna Łacek SP Nr 1	Jaworzynka	3.40.8
VI miejsce	Karina Czyż SP Nr 1	Istebna	4.30.6

## chłopcy kl. I–II dystans 600 m

I miejsce	Tomasz Sikora SP Nr 1	Istebna	1.53.1
II miejsce	Dawid Marekwica SP Nr 1	Koniaków	2.32.4
III miejsce	Tomasz Kapaś SP Nr 1	Istebna	2.35.6
IV miejsce	Sebastian Gazurek SP Nr 1	Jaworzynka	2.35.8
V miejsce	Damian Kaczmarzyk SP Nr 2	Istebna	2.38.3
VI miejsce	Jan Kajzar SP Nr 2	Istebna	2.38.3
VII miejsce	Józef Haratyk SP Nr 1	Koniaków	2.53.0
VIII miejsce	Szymon Klimosz SP Nr 1	Istebna	3.01.8
IX miejsce	Andrzej Kawulok SP Nr 2	Istebna	3.20.2

## dziewczyny kl. III–IV dystans 800 m

I miejsce	Justyna Legierska SP Nr 1	Koniaków	4.06.1
II miejsce	Leńka Sikora	Dolna Łomna (Czechy)	4.26.3
III miejsce	Iwona Bielez	Przechlebnie	4.34.2
IV miejsce	Agata Krężelok SP Nr 1	Istebna	5.01.0

13 marca 1998 roku na wyciągu odbyły się zawody w slalomie gigancie o Puchar Prezydenta miasta Knuruwa. Wzięło w nich udział 9 szkół z Knuruwa i zaproszona SP 2 z Istebnej Zaolzie. Uczniowie z Istebnej zaprezentowali się bardzo dobrze i zdobyli w sumie 5 pucharów oraz dobre miejsca poza podium w następujących kategoriach:

– młodsza grupa dziewcząt: II m. Maria Waszut, V m. Lidia Haratyk

– młodsza grupa chłopców: I m. Ireneusz Czyż, VI m. Dominik Ligocki

– średnia grupa chłopców: II m. Adam Kawulok

– starsza grupa dziewcząt: II m. Anna Kohut, IV m. Barbara Czepczor

– starsza grupa chłopców: III m. Piotr Zawada

Oprócz pucharów zwycięzcy otrzymali dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Organizatorzy zadbali również o ciepły posiłek dla wszystkich uczestników imprezy.

Danuta Kawulok

## Terminarz rozgrywek piłkarskich „K. P. Trójwiesć”

o mistrzostwo kl. „C” Podokręgu Piłki Nożnej w Skoczowie sezon 1997/98 runda wiosenna

1. 26.04.1998 r. – godz. 11.00	LKS Wapienica II –	KP Trójwiesć
2. 03.05.1998 r. – godz. 16.00	LZS Landek –	KP Trójwiesć
3. 10.05.1998 r. – godz. 16.00	LKS Kończyce M. III –	KP Trójwiesć
4. 17.05.1998 r. – godz. 11.00	LKS Zamarski –	KP Trójwiesć
5. 24.05.1998 r. – godz. 16.00	LKS Rudnik –	KP Trójwiesć
6. 31.05.1998 r. – godz. 16.00	LKS Hażlach –	KP Trójwiesć
7. 07.06.1998 r. – godz. 16.00	LKS Strumień II –	KP Trójwiesć
8. 11.06.1998 r. – godz. 11.00	KS Golezów –	KP Trójwiesć
9. 14.06.1998 r. – godz. 11.00	LKS Ochaby –	KP Trójwiesć

Wszystkie mecze rozgrywane będą na wyjazdach.

Zapraszamy sympatyków do brania udziału w meczach naszej drużyny.

Terminy oraz godziny wyjazdu autobusu będą wywieszane na afiszach.

Janusz Waszut

V miejsce	Barbara Legierska SP Nr 1	Istebna	5.12.
VI miejsce	Marta Kaczmarzyk SP Nr 1	Istebna	5.57.0
VII miejsce	Monika Legierska SP Nr 3	Koniaków	6.32.7
VIII miejsce	Bogusława Probosz SP Nr 2	Istebna	6.34.6
IX miejsce	Justyna Bury SP Nr 1	Istebna	6.59.6

## chłopcy kl. III–IV dystans 800 m

I miejsce	Łukasz Michałek SP Nr 2	Rastoka	4.07.1
II miejsce	Mateusz Porębski SP Nr 1	Istebna	4.31.2
III miejsce	Franciszek Legierski SP Nr 1	Istebna	4.31.8
IV miejsce	Michał Kobielski SP Nr 2	Istebna	4.51.8
V miejsce	Damian Juroszek SP Nr 1	Istebna	4.53.5
VI miejsce	Adam Podosek SP Nr 1	Istebna	4.53.7
VII miejsce	Mirosław Łacek SP Nr 1	Jaworzynka	5.00.4
VIII miejsce	Adam Bobek SP Nr 1	Istebna	5.01.2
IX miejsce	Dariusz Rucki SP Nr 1	Istebna	5.19.5
X miejsce	Jakub Matuszyny SP Nr 2	Koniaków	5.30.0
XI miejsce	Damian Marekwica SP Nr 1	Istebna	5.34.5
XII miejsce	Paweł Keimel	Markłowice	5.45.5
XIII miejsce	Sebastian Kapaś SP Nr 1	Istebna	5.59.2
XIV miejsce	Henryk Kawulok SP Nr 1	Jaworzynka	6.15.2
XV miejsce	Adrian Bernat SP Nr 1	Istebna	6.18.5
XVI miejsce	Daniel Gorzołka SP Nr 2	Istebna	6.24.7

XVII miejsce Adam Skurzok SP Nr 1 Istebna 7.28.7

**dziewczyny kl. V-VI dystans 1500 m**

I miejsce	Joanna Pilch	Wisła Malinka	8.09.2
II miejsce	Edyta Ligocka SP Nr 1	Istebna	8.23.4
III miejsce	Anna Paszenda	Marklowice	8.25.0
IV miejsce	Janina Haratyk SP Nr 1	Istebna	8.56.7
V miejsce	Weronika Kotas	Marklowice	9.07.8
VI miejsce	Kornelia Marek	Marklowice	9.08.3
VII miejsce	Marzena Mańka	Przechlebie	9.17.3
VIII miejsce	Weronika Kubalok SP Nr 1	Istebna	9.17.5
IX miejsce	Magda Marekwica SP Nr 1	Istebna	9.17.8
X miejsce	Anna Wantulok SP Nr 1	Istebna	9.31.9
XI miejsce	Magda Kukuczka SP Nr 1	Istebna	9.32.6
XII miejsce	Justyna Haratyk SP Nr 1	Istebna	9.57.4
XIII miejsce	Agnieszka Marekwica SP Nr 1	Istebna	9.58.6
XIV miejsce	Dorota Kobielski SP Nr 1	Istebna	10.01.8
XV miejsce	Renata Dziergas SP Nr 1	Istebna	10.01.8
XVI miejsce	Małgorzata Brzoza	Przechlebie	10.16.1
XVII miejsce	Joanna Wywiół	Marklowice	10.18.8
XVIII miejsce	Magda Michałek SP Nr 1	Istebna	10.20.9
XIX miejsce	Elżbieta Włoczek	Marklowice	10.21.6

**chłopcy kl. V-VI dystans 1500 m**

I miejsce	Dawid Waluś	Bielsko-Biała	7.25.6
II miejsce	Stanisław Żyrek SP Nr 1	Istebna	7.34.2
III miejsce	Paweł Gazurek SP Nr 1	Istebna	7.34.9
IV miejsce	Mariusz Zawada SP Nr 1	Istebna	7.36.6
V miejsce	Mariusz Brachman	Marklowice	8.16.7
VI miejsce	Paweł Cieciora Dolna Łomna (Czechy)	8.25.3	
VII miejsce	Sławomir Kaczmarzyk SP Nr 1	Istebna	8.47.2
VIII miejsce	Maciej Skupień	Marklowice	8.50.4
IX miejsce	Wojciech Kazimierz SP Nr 1	Istebna	8.54.1
X miejsce	Jan Małyjurek SP Nr 1	Jaworzynka	8.54.7
XI miejsce	Grzegorz Michałek SP Nr 1	Istebna	9.01.4
XII miejsce	Stanisław Kazimierz SP Nr 1	Istebna	9.03.2
XIII miejsce	Przemysław Łacek SP Nr 1	Istebna	9.08.8
XIV miejsce	Tadeusz Suszka SP Nr 1	Istebna	9.12.3
XV miejsce	Wojciech Kohut SP Nr 1	Istebna	9.17.3
XVI miejsce	Łukasz Pawełczyk SP Nr 1	Istebna	9.31.4
XVII miejsce	Łukasz Łakomy	Wodzisław	9.33.3
XVIII miejsce	Łukasz Kotas	Marklowice	9.36.9
XIX miejsce	Sebastian Gazurek SP Nr 1	Istebna	9.41.6
XX miejsce	Sebastian Podosek SP Nr 1	Istebna	9.47.7
XXI miejsce	Wojciech Welniak	Wodzisław	9.48.1
XXII miejsce	Patryk Mojżesz	Wodzisław	9.54.3
XXIII miejsce	Michał Goznicz	Widziszew	9.54.7
XXIV miejsce	Seweryn Kohut SP Nr 1	Istebna	10.15.6
XXV miejsce	Jarosław Belczyk	Wodzisław	10.17.3
XXVI miejsce	Łukasz Kajzar SP Nr 1	Istebna	10.18.4
XXVII miejsce	Mateusz Florek	Marklowice	10.25.7
XXVIII miejsce	Sebastian Ciasto	Przechlebie	12.13.5
XXIX miejsce	Tomasz Zogata SP Nr 1	Istebna	12.52.7

**dziewczyny kl. VII-VIII dystans 2000 m**

I miejsce	Martyna Michałek SP Nr 1	Istebna	8.35.5
II miejsce	Anna Kohut SP Nr 1	Istebna	8.43.9
III miejsce	Weronika Przyczynek	Marklowice	9.03.6
IV miejsce	Małgorzata Sikora SP Nr 1	Istebna	9.15.3
V miejsce	Aneta Syk	Halcnów	9.17.5
VI miejsce	Beata Baczyńska	Marklowice	9.46.8
VII miejsce	Sylwia Legierska SP Nr 1	Istebna	9.46.9

VIII miejsce Ksenia Skandy Przechlebie 11.16.1

IX miejsce Anna Brachmańska Wodzisław 20.03.7

**chłopcy kl. VII-VIII dystans 2000 m**

I miejsce	Piotr Pilch	Wisła Malinka	7.46.3
II miejsce	Rafał Stebel SP Nr 1	Istebna	7.54.4
III miejsce	Tomasz Kolarski	Marklowice	7.56.8
IV miejsce	Wojciech Haratyk SP Nr 1	Istebna	7.57.9
V miejsce	Andrzej Michałek SP Nr 1	Istebna	8.14.3
VI miejsce	Tomasz Kaleta	Jablonków	8.14.8
VII miejsce	Jarosław Brachman	Marklowice	8.29.5
VIII miejsce	Daniel Kaleta Dolna Łomna (Czechy)	8.33.9	
IX miejsce	Piotr Sikora Dolna Łomna (Czechy)	8.38.3	
X miejsce	Adam Krawczyk	Marklowice	8.41.4
XI miejsce	Daniel Zogata SP nr 1	Istebna	8.43.5
XII miejsce	Łukasz Sikora SP Nr 1	Istebna	8.49.9
XIII miejsce	Łukasz Sikora SP Nr 1	Istebna	8.58.3
XIV miejsce	Karol Mandrysz	Wodzisław	9.12.3
XV miejsce	Wojciech Mojeścik	Jaworzynka	9.14.8
XVI miejsce	Andrzej Kubica	Wodzisław	9.16.1
XVII miejsce	Jan Kaleta Dolna Łomna (Czechy)	9.17.6	
XVIII miejsce	Michał Janik	Przechlebie	9.37.5
XIX miejsce	Adam Lipowski	Jablonków	9.39.1
XX miejsce	Sławomir Kubica	Wodzisław	9.39.9
XXI miejsce	Szymon Markiewka	Wodzisław	9.45.8
XXII miejsce	Jakub Lipowski	Jablonków	10.40.9
XXIII miejsce	Robert Krupa	Przechlebie	11.01.1
XXIV miejsce	Grzegorz Walica	Jaworzynka	12.46.6
XXV miejsce	Jan Matuszyny SP Nr 2	Koniaków	12.50.9
XXVI miejsce	Marcin Soliński	Cieszyn	15.05.2

**2. Kobiety****16-18 lat dystans 5 km**

I miejsce	Maria Cieślarska	Wisła	19.04
II miejsce	Monika Legierska	Istebna	19.44
III miejsce	Magdalena Skupień	Marklowice	19.57
IV miejsce	Agnieszka Nikiel	Szczyrk	20.05
V miejsce	Dorota Bestwina	Istebna	20.26
VI miejsce	Agata Pustołka	Marklowice	21.31
VII miejsce	Halina Juroszek	Istebna	25.00

**19-30 lat dystans 5 km**

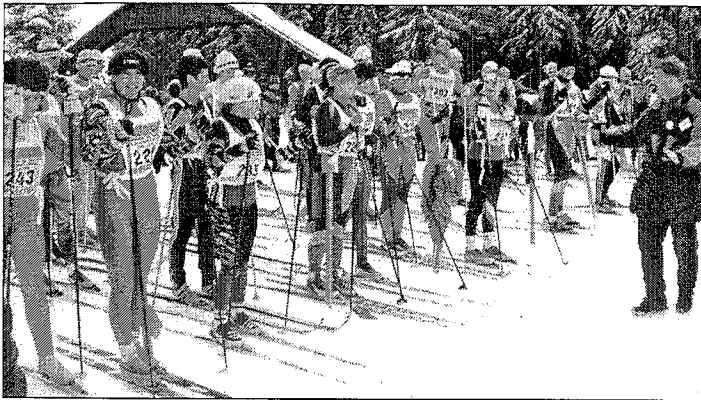
I miejsce	Barbara Kubiesa	Bielsko-Biała	18.53
II miejsce	Małgorzata Michałek	Koniaków	19.11
III miejsce	Maria Legierska	Istebna	21.47
IV miejsce	Łucja Bocek	Istebna	24.29

**powyżej 30 lat dystans 5 km**

I miejsce	Danuta Ligocka	Istebna	22.33
II miejsce	Krystyna Kawulok	Koniaków	22.46
III miejsce	Teresa Juroszek	Koniaków	24.04
IV miejsce	Katarzyna Waszut	Istebna	26.16

**3. Mężczyźni****16-18 lat dystans 10 km**

I miejsce	Maciej Kreczmar	Bielsko-Biała	32.35
II miejsce	Piotr Kocoń	Złatna	32.51
III miejsce	Łukasz Kupski	Bielsko-Biała	33.01
IV miejsce	Łukasz Juroszek	Bielsko-Biała	33.07
V miejsce	Zbigniew Jałowiczor	Jaworzynka	34.32
VI miejsce	Andrzej Zawada	Istebna	35.18
VII miejsce	Piotr Śliwka	Ustroń	35.30
VIII miejsce	Paweł Kupski	Bielsko-Biała	36.25



Przed startem do biegu kobiet  
fot. Paweł Kukuczka

IX miejsce	Marek Nalewajko	Wisła	36.39
X miejsce	Przemysław Zawada	Istebna	37.25
XI miejsce	Dominik Bartosz	Wisła	37.52

#### 19 – 30 lat dystans 10 km

I miejsce	Krzysztof Kubisa	Glinka	31.43
II miejsce	Henryk Gazurek	Istebna	31.56
III miejsce	Marek Kaczmarzyk	Jaworzynka	32.54
IV miejsce	Ryszard Łacek	Jaworzynka	33.45
V miejsce	Janusz Cieślak	Wisła	33.51
VI miejsce	Krzysztof Hatlas	Wisła Malinka	34.34
VII miejsce	Ryszard Łabaj	Istebna	34.35
VIII miejsce	Adam Matuszny	Koniaków	36.30
IX miejsce	Tomasz Rucki	Kozy	37.42
X miejsce	Stanisław Gorzołka	Ustroń	37.54
XI miejsce	Józef Wojtyła	Pogórze	37.59
XII miejsce	Marek Waclawek	Dolna Łomna	38.36
XIII miejsce	Andrzej Piotrowski	Istebna	40.13
XIV miejsce	Robert Gazur	Istebna	41.37
XV miejsce	Kazimierz Grycman	Babica	42.39
XVI miejsce	Józef Heczko	Jaworzynka	46.19
XVII miejsce	Łukasz Wajcik	Skoczów	56.41

#### 31 – 40 lat dystans 10 km

I miejsce	Piotr Michałek	Jaworzynka	36.39
II miejsce	Janusz Magiera	Wodzisław	38.47
III miejsce	Włodzisław Waluś	Bielsko-Biała	40.19
IV miejsce	Kazimierz Kościelniak	Bystra	40.31
V miejsce	Mirosław Kukuczka	Istebna	43.03
VI miejsce	Piotr Jachymek	Bielsko-Biała	43.54

#### 41 – 50 lat dystans 5 km

I miejsce	Bronisław Cieślak	Wisła	17.51
II miejsce	Ryszard Sztek	Radlin	21.37
III miejsce	Władysław Zawada	Istebna	22.40
IV miejsce	Adolf Garcarz	Ustroń	22.45
V miejsce	Ryszard Gątarek	Istebna	24.11
VI miejsce	Marek Lipiński	Kozy	24.13
VII miejsce	Stanisław Łupierzowicz	Istebna	24.30

VIII miejsce	Franciszek Małyjurek	Istebna	26.10
IX miejsce	Stanisław Czekalski	Sosnowiec	31.39
X miejsce	Stanisław Suszka	Istebna	32.57
XI miejsce	Piotr Wojcik	Skoczów	35.22

#### 51 – 60 lat dystans 5 km

I miejsce	Paweł Gorzołka	Jaworzynka	18.43
II miejsce	Eugeniusz Dzida	Skoczów	22.50
III miejsce	Edward Kurek	Katowice	24.20
IV miejsce	Władysław Łupieżowicz	Istebna	27.20
V miejsce	Jan Cichy	Katowice	29.56

#### powyżej 60 lat dystans 5 km

I miejsce	Kornel Legierski	Koniaków	20.25
II miejsce	Józef Waclawek	Dolna Łomna (Czechy)	23.45
III miejsce	Jan Cieślak	Wisła Czarne	23.46
IV miejsce	Roman Szczotka	Górki Wielkie	24.39
V miejsce	Jan Marek	Pogórze	27.35



Kornel Legierski - zdobywca głównej nagrody - bruclika  
fot. Paweł Kukuczka

**Wójt Gminy Istebna oraz Komitet Organizacyjny biegu składają serdeczne podziękowanie Wszystkim sponsorom, którzy przyczynili się do organizacji imprezy.**

Sponsorami tegorocznego biegu narciarskiego „O Istebniański Bruclik” byli:

1. Stanisław Łacek	Istebna 1241
2. Jan Golik	Jaworzynka 301
3. Henryk Łacek	Jaworzynka 591
4. Franciszek Kawulok	Istebna 556
5. Firma MOKATE	Ustroń
6. Drukarnia INTERFON	Cieszyn
7. Zakłady Remontowo-Energetyczne	Katowice
8. Zakład JUVENIA	Cieszyn
9. Fabryka POLKAP	Skoczów
10. Zakłady Kuźnicze Skoczów	Zakład w Ustroniu
11. Radio O'K	Katowice

**Jako Wójt Gminy serdeczne podziękowanie składam Komitetowi Organizacyjnemu oraz Sędziom zawodów za wkład pracy w przygotowanie i przeprowadzenie imprezy.**

Danuta Rabin

„Nasza Trójmieć” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 55-60-87 - woj. bielskie

Redaguje Zespół w składzie: Krystyna Rucka, Elżbieta Legierska-Niewiadomska

Skład komputer. i druk INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel.(0-33) 510-543, fax (0-33) 511-643

Czasopismo zrzeszone w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada